

церквей, ибо церковь Константинопольская писала свое имя впереди всех остальных церквей¹⁵³. Далее, по просьбе другого Папы Бонифация он разрешил, чтобы древнее святилище, называемое пантеон, очистив от идолопоклоннической скверны, превратили в церковь Святой Девы Марии и всех мучеников, дабы в месте, некогда принадлежавшем не Богу, а демонам, ныне [славилась] память святых¹⁵⁴. В эти времена прасины и венеты в Египте и на Востоке начали гражданскую войну и перебили друг друга¹⁵⁵. Персы, выступив против империи, захватили многие римские провинции и сам Иерусалим и, разоряя церкви, оскверняя святыни, занимая достопримечательные и общественные места, похитили даже знамя Креста Господня¹⁵⁶. И вот Ираклий, правивший в Африке, восстал против Фоки и, прибыв вместе с войском, лишил его жизни и царства, а власть над римским государством досталась Ираклию, сыну [победителя].

Павел Дьякон. «История лангобардов». IV, 26; 36

Жизнеописание императора Ираклия

Не упущу рассказать и о воистину замечательных деяниях, Ираклием совершенных. Когда Ираклий был патрицием провинции Африка, а Фока, умертвивший императора Маврикия и захвативший империю, стал править наипеспутнейшим образом и, словно безумный, выбросил сокровища в море, утверждая, что приносит дары Нептуну, сенаторы воочию убедились в его стремлении разорить империю своей глупостью, и сторонники Ираклия, захватив сенат, отсекали Фоке руки и ноги и, привязав к его голове камень, сбросили в море. А Ираклий с согласия сената получил императорскую корону. Во времена императоров Маврикия и Фоки многие римские провинции были разорены персидскими набегами.

И вот, как обычно, против Ираклия выступил персидский император. Персы, разорив приграничные области, подступили к городу Халкедону, расположенному неподалеку от Константинополя, и сожгли его дотла. После этого, приблизившись к Константинополю — резиденции императора, они приготовились разрушить и оный. Ираклий, выступив со своим войском навстречу, направил послов, предложив императору персов, носившему имя Хосров, встретиться в поединке, оставив в стороне оба войска, дабы тот, кому Всевышний дарует победу, получил владения [другого]. Персидский император клятвенно подтвердил обещание выйти сражаться в одиночку. Император Ираклий, вооружившись, оставив позади войско в полной готовности, один, подобно новоявленному Давиду, выехал на битву. Хосров же отправил сражаться вместо себя одного из своих патрициев, которого считал непревзойденным бойцом. Когда двое [противников] съехались на поединок, Ираклий сказал патрицию, заменявшему императора Хосрова¹⁵⁷: «Было решено, что мы должны сражаться один на один, почему же за тобою следуют другие?» Патриций повернулся, чтобы посмотреть, кто это идет за ним следом, а Ираклий тут же ударил стремями [по бокам] лошади, вытащил короткий меч (?)¹⁵⁸ и отрубил персидскому патрицию голову. Император Хосров и персы, побежденные и посрамленные, повернули назад и возвратились в свои края, и Хосров коварно был убит своими [сподвижниками]. Ираклий преследовал персов по морю и всю Персию подчинил своей власти, захватив множество

¹⁵³ «Книга римских понтификов». 68.

¹⁵⁴ Беда Достопочтенный. «Хроника». 536; Беда Достопочтенный. «Церковная история англов». II, IV; «Книга римских понтификов». 69.

¹⁵⁵ Исидор Севильский. «Хроника». 412.

¹⁵⁶ Беда Достопочтенный. «Хроника». 537, его источник — Исидор Севильский. «Хроника». 413.

¹⁵⁷ Вариант: «которого он принял за императора Хосрова» (The Fourth Book of the Chronicle of Fredegar with its continuations / Transl. from the Latin with Introd. and Notes by J. M. Wallace-Hadrill. Edinburgh, 1960. С. 53).

¹⁵⁸ Uxus (лат.) — конкретная интерпретация этого слова неопределенна. С. Хельман полагал, что оно восходит к персидскому akus, «резец». Другое мнение, принадлежащее профессору В. Б. Хеннингу, приводит в подстраничных примечаниях к своему переводу Дж. Валлас-Хадрилл: поскольку у Феофана сообщается о том, что Хосров Парвиз был убит стрелами, начальное слово могло выпасть, а множественное число превратиться в единственное The Fourth Book of the Chronicle of Fredegar with its continuations / Transl. from the Latin with Introd. and Notes by J. M. Wallace-Hadrill. Edinburgh, 1960. С. 53).